МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ

# НАУКОВА РОБОТА

**Для участі у Всеукраїнському конкурсі студентських наукових робіт із галузей знань і спеціальностей**

Тема: Зміст лексичних конструкцій у сприйнятті термінів, що мають юридичне значення

Шифр роботи: «Конструкцій значення»

2017-2018 навчальний рік

ЗМІСТ

Вступ 3

1. Означення юридичних термінів, що мають юридичне значення 5
2. Проблематика використання термінів у юриспруденції 7
3. Способи подолання небажаного ототожнення юридичних термінів 14
4. Розмежування сутності визначення однозначного тлумачення термінів, що мають безпосередньо юридичне значення, за доцільністю такої діяльності . . . 19

Висновки 24

Список використаних джерел 26

[Анотація 28](#_TOC_250000)

ВСТУП

# Актуальність теми.

Для виразу певних сталих ідей та думок у юриспруденції, аналогічно до інших сфер людських знань, використовуються певні сталі лінгвістичні форми, що ототожнюються з певним означеним обсягом змісту — терміни, що мають юридичне значення.

Саме існування такої конструкції передусім обумовлене нейрофізіологічним прагненням людей до економії свого часу на виконання певних дій, зокрема — передачі інформації. Така конструкція як термін, за наявності його загальноприйнятого сталого розуміння, дозволяє немов би запаковувати певний обсяг такої інформації в лаконічну форму, що зрозуміла іншим особам із певного середовища, особам котрі функціонують у однорідних умовах.

Наразі лінгвістична складова як зовнішній вираз терміну, зокрема й такого, що має юридичне значення, є її нерозривним елементом та зазвичай ототожнюється з самим розумінням певного юридичного поняття.

Проте сама по собі лінгвістична форма, як зовнішній вираз, позбавлена досконалості через саму адаптивну плинність живої мови як соціального явища. Через що, з часом, саме значення слів у соціумі змінюється, викликаючи необхідність до оновлення й категорійного апарату, до якого й відносяться окремі терміни.

Вагомість даної тематики визначається зокрема й тим, що норма права як базова правова категорія виступає підвидом такої термінології, що має юридичне значення.

# Мета і завдання.

Мета цієї роботи полягає в тому, аби дослідити значення термінів, що мають юридичне значення, взаємозв’язок змісту таких юридичних понять із їх фактичним застосуванням (співвідношення форми й змісту) і спробувати виявити альтеративні способи закріплення сталого змісту юридичних понять, зокрема із їх означенням на письмі.

**Об’єктом дослідження є:** діяльність суспільства, що послуговується юридично вагомою термінологією, котра, в свою чергу, наразі нерозривно пов’язана із застосуванням лінгвістичних прийомів.

*Предметом дослідження є*: зміст лексичних конструкцій у сприйнятті термінів, що мають юридичне значення.

# Методи дослідження.

Для розкриття теми цієї роботи в усьому її обсязі нерозривно був використаний (загальний) метод наукового дослідження (параграфи 1, 2, 3, 4). Використання методів дослідження із неправових наукових сфер не здійснювалось.

# Структура роботи.

Ця робота складається зі вступу, чотирьох параграфів, списку використаних джерел, анотації. Повний обсяг даної наукової роботи (без анотації) становить двадцять п’ять сторінок. Список використаних джерел становить тринадцять найменувань та займає дві сторінки. Анотацію розміщено на одній, останній, сторінці.

# РОЗДІЛ 1

**Означення юридичних термінів, що мають юридичне значення**

Для цілей даної роботи змістом поняття «термін, що має юридичне значення» виступатиме таке формулювання: термін — це певний сталий словесний (в своєму зовнішньому прояві) вираз, що лінгвістично складається з одного слова чи загальноприйнятої комбінації слів та стійко пов’язується з певним узгодженим змістом й обсягом розуміння значення такого виразу у середовищі тих осіб, котрі його застосовують. Відповідно, юридичний аспект стосується лише тих випадків, коли подібна термінологія застосовується в законодавстві чи в доктрині права (використання котрої призводить до юридично значимих наслідків, зокрема здійснення правочинів).

Загалом, саме в аспекті права й може виникати проблематика щодо термінології в тих випадках, коли з будь якої причини можливе змішування термінів, оскільки право наразі невіддільно оперує лінгвістичною основою тієї мови, в якій використовується. А оскільки правові конструкції як суспільне явище створюються саме для того, аби здійснювати регламентування суспільних відносин, то, зазвичай, у певну термінологію, в ролі способу використання права, вкладають стійкий зміст, що має бути очевидним та зрозумілим для тих осіб, чиїх прав, обов’язків та законних інтересів безпосередньо стосується.

Як відзначається в підручнику з Загальної теорії права (автори Козюбра М.А., Погребняк С.П., Цельєв О.В. та Матвєєва Ю.І.): *«термінологія нормативних актів повинна бути єдиною. Для цього необхідно: один і той самий термін використовувати в одному і тому ж значенні; одне і те ж поняття позначати одним і тим самим терміном»*. [11]

На погляд вищезгаданого авторського колективу: *«Юридична термінологія — це сукупність різноманітних термінів, які використовуються в текстах юридичних документів (правових актів). Терміни — це словесні позначення понять, які використовуються при викладенні змісту якогось тексту»*. [11]

Най очевиднішим прикладом для ілюстрації самої проблеми розуміння значення певного виразу можливо навести саме слово «термін», що у цивільному праві України має кардинально інше значення. Так, частина 2 статті 251 Цивільного кодексу України прямо та однозначно визначає, що:

*«Терміном є певний момент у часі, з настанням якого пов'язана дія чи подія, яка має юридичне значення»*. [2]

Проте слово «термінологія», що лінгвістично є похідним від слова

«термін», активно використовується в працях, що мають не лише наукове, як наведено вище, а й прикладне значення для розуміння права, зокрема й у сфері цивільного права. Зазвичай, у ситуації подібній до наведеного прикладу, для розмежування значення термінів застосовується контекст. Тобто, буквально, — зміст, розуміння тих слів котрі знаходяться навкруги спірного терміну.

# РОЗДІЛ 2

**Проблематика використання термінів у юриспруденції**

Конституційний суд України, в Рішенні № 5-рп/2005 від 22 вересня 2005 року, по Справі № 1-17/2005, зазначає, що:

*«Із конституційних принципів рівності і справедливості випливає вимога визначеності, ясності і недвозначності правової норми, оскільки інше не може забезпечити її однакове застосування, не виключає необмеженості трактування у правозастосовній практиці і неминуче призводить до сваволі»*. [5]

Така правова позиція КСУ відображає певні доктринальні уявлення та позицію даного органу щодо вимог до якості формування нормативно-правових актів в Україні, шляхом встановлення однозначного розуміння змісту та обсягу правових норм, що я вважаю, для цілей даної роботи, за змістом, є синонімом до поняття «термінів, що мають юридичне значення».

Загалом, проблематика використання термінології, що має юридичне значення, зводиться до двох ключових виявів:

* Розмежування значення схожих термінів.
* Наявність більш ніж одного розуміння у юридичного терміну.

Друга проблема стосується не стільки юридичної техніки, скільки взаємовідносин у суспільстві, зокрема в професійному середовищі, задля формування загальноприйнятного розуміння певного конкретного терміну. По суті, до встановлення загальноприйнятного значення, терміну, за змістом і обсягом, й не існує як такого.

Подібна ситуація є характерною для випадків нормативного створення термінів, формулювання значення котрих має значення для правовідносин, проте ні юридична наука (відповідне наукове фахове середовище), професійне середовище, ні (у певних випадках) суспільство, ні творець подібного акту, ні законотворець не встановив й не передбачив такого формулювання, що однозначно роз’яснювало однозначну позицію щодо внутрішнього змісту, значення, подібного терміну.

Якщо розглядати приклад із початку даного розділу, то Конституційний суд України далі встановив, що:

*«Так, поняття "набувають права" за змістом частини другої статті 92 та частини першої статті 116 Кодексу (2768-14) в аспекті вимоги переоформлення права користування земельною ділянкою не відповідає вимозі ясності і визначеності правової норми: зазначені положення припускають поширення цього поняття лише на випадки первинного отримання земельної ділянки із земель державної та комунальної власності підприємствами, установами та організаціями, що належать до державної або комунальної власності, а також громадянами та юридичними особами, які набувають права власності та користування земельними ділянками.*

*Натомість у пункті 6 Перехідних положень Кодексу (2768-14) йдеться про переоформлення права власності або оренди громадянами та юридичними особами, які мають у постійному користуванні земельні ділянки, але за цим Кодексом не можуть мати їх на такому праві. Переоформлення також має два значення: повторити оформлення і оформити заново, за новими правилами.*

*Таким же невизначеним є словосполучення "переоформити у встановленому порядку" без посилання на відповідні норми Кодексу (2768-14) або інших законів. При цьому в Кодексі (2768-14) та інших законах немає спеціальних норм щодо такого порядку переоформлення права постійного користування. Оскільки переоформлення може означати оформлення за тих самих умов, що й раніше, а також за новими, іншими умовами, то ці умови мають бути зазначені в Перехідних положеннях Кодексу. Відсутність розмежування надання земельної ділянки і зміни титулу прав на земельні ділянки ускладнює переоформлення і на практиці вирішується довільно»*. [5]

У даній Справі розглядалось на відповідність Конституції України деяких норм Земельного кодексу України. За цього випадку КСУ визнав оскаржувані положення законодавства такими що не відповідають Конституції України. По суті, це свідчить про сумність якості процесу законотворення профільним державним органом. Проте саме для того й існують повноваження по перегляду

раніше прийнятих рішень, бо важко визнати досконалим сам концепт формального визначення нерухомих правил у розвиваючомуся суспільстві колом осіб, ознака професійності котрих взагалі не передбачається та не вимагається. Додатково варто відзначити, що й професійне середовище, зазвичай не є абсолютно однорідним, що зокрема має наслідком наявність неузгоджених різних позицій з аналогічних питань у різних таких осіб, зокрема й таких .котрі виконують делеговані їм державою повноваження.

Інший приклад можливо знайти в Законі України «Про господарські товариства», а саме — термін «правила процедури». Так, він передбачений пунктом «ж» частини п'ятої статті 41 та частиною п’ятою статті 60 цього Закону [3], що є чинними на момент написання даної роботи. Так, із тексту Закону слідує, що правила процедури можуть регламентувати спосіб прийняття рішень у такій організаційно-правовій формі юридичної особи як товариство з обмеженою відповідальністю. Також формування цих правил відноситься до компетенції загальних зборів товариства, проте не виключних компетенцій.

Наразі навіть важко встановити що саме малось законодавцем щодо змісту даного терміну. Можливо припусти, що це є певною формою документа, хоча окрім гіпотетичного регламентування способу прийняття рішень у ТОВ шляхом опитування учасників товариства інакшої ролі такого акту не передбачаються жодними іншими джерела права чи правова доктрина. Тому важко навіть просто зрозуміти первісний замисел тих осіб, що створили даний правовий термін, а не те що застосовувати конкретно цю правову норму.

Але можливі не лише юридичні проблеми у зв’язку із нерозумінням змісту терміну й подальшою його інтерпретацією. Так 11 травня 1996 року літак DC-9-32 американської компанії «ValuJet», рейс 592, розбився внаслідок пожежі у багажному відділенні в регіоні Флорида-Еверглейдс (із англійської Florida everglades має зокрема й значення «болотисті низовини Флориди»). Відповідно до офіційного Звіту результатів розслідування даної авіакатастрофи, від 19 серпня 1997 року, що було проведено NTSB (National Transportation Safety Board, що в перекладі на українську звучить як «Національна рада з безпеки на

транспорті» й є вповноваженим федеральним органом Сполучених Штатів Америки щодо розслідування інцидентів на цивільному транспорті), причиною даної авіакатастрофи стала випадкова активація хімічного генератору кисню, що перевозились у багажі із порушенням правил безпеки. [13] Ключовою причиною того, що такий небезпечний вантаж опинився на борту даного літака було визнано хибну інтерпретацію стану цих хімічних кисневих генераторів (котрі при активації могли розіграватись до температури в 275 С й, відповідно, стати джерелом займання для іншого багажу), що відповідно позначалась механіками у супровідній до них документації як «непридатні», «протерміновані»,

«прострочені». [13] Але вже в аеропорту, у вантажній декларації (хоча, для цілей українського законодавства, доцільніше перекласти найменування цього документу як транспортна накладна) ці об’єкти перетворились на «порожні кисневі балони», що також застосовуються в авіації, проте для членів екіпажу (тоді як хімічні кисневі генератори були призначені для пасажирів — шляхом використання випадаючих у салон масок). [13] Таким чином нерозуміння сутності слів, тих понять, того значення, що за ними криється, призвело до загибелі 110 осіб — усіх, хто був на борту того рейсу.

У першому ж вияві, із розмежуванням змісту понять, справа стосується вже сформованої та визнаної термінології, зокрема й в суспільстві. Оскільки сама роль законодавства полягає в регламентуванні безпосередньо суспільних відносин, то зміст законодавчого акту має бути викладено в доступній та зрозумілій формі безпосередньо для тих осіб, котрих він стосується (у специфічних випадках, скажімо як актів стосовно малолітніх дітей, — то осіб, котрими такий акт використовується). Тому, при розгляді даного аспекту, варто враховувати не лише наявність формального визначення терміну в певному формальному нормативно-правовому акті, проте й вживання такого чи подібного терміну в повсякденному житті.

Так, для прикладу можливо навести поняття «франшиза», що вживається й в термінологічних значеннях. Частина вісімнадцята статті 10 Закону України

«Про страхування» визначає:

*«Франшиза — частина збитків, що не відшкодовується страховиком згідно з договором страхування»*. [4]

Проте, термін франшиза ще є й об’єктом договору франчайзингу (що, попри загально визнану та уніфіковану в світі назву, в Україні, відповідно змісту Цивільного кодексу України іменується комерційною концесією), тобто є видом підприємницької діяльності з використанням товарних знаків та технологій іншого суб’єкта господарювання, що базується на договорі з таким суб’єктом та має оплатну основу.

Тож, у наведеному прикладі, без використання контексту, неможливо за самим лиш терміном встановити про що саме безпосередньо йдеться мова. А оскільки хоч обидва значення знаходяться в юридичній площині, проте термін

«комерційна концесія» все ще не укорінився не лише в українському суспільстві, а й в інший наукових сферах, зокрема в сфері економічної науки (котра, в обох випадках, оперує загальновизнаними значеннями терміну франшиза, часом додаючи й третій, що стосується виплат за користування інтелектуальною власністю).

Окремо варто відзначити, що й досі відсутній будь-який законодавчий акт в Україні, що регламентував би питання вимог до змісту та до термінології нормативно-правових актів, окрім певних елементів у Конституції України, що стосуються повноважень Верховної Ради України. Так, станом на початок 2018 року, в Україні діють наступні нормативні акти:

* Розпорядження Голови Верховної Ради України № 428 «Про затвердження Положення про порядок роботи у Верховній Раді України із проектами законів, постанов, інших актів Верховної Ради України» від 22 травня 2006 року. [6]

Стосується лиш питання процесуальних моментів при подачі та певному русі проектів законів України та не стосується їх змісту.

* «Методичні рекомендації щодо розроблення проектів законів та дотримання вимог нормопроектної техніки» від Центру правової реформи і законопроектних робіт Міністерства юстиції України, що була схвалена

постановою колегії Міністерства юстиції України № 41, від 21 листопада 2000 року. [8]

Пропри те, що цей акт є лиш дорадчим, проте він встановлює вимоги до формування термінології в законопроекті, такі як: *«Визначення термінів повинно відповідати тому змісту, який у нього вкладають літературознавці, вчені та юристи, і має бути уніфікованим по всьому тексту закону. Якщо термінологія обмежується лише даним законом, то дається відповідне застереження. Наприклад: "Для цілей цього Закону вживаються такі терміни і поняття" або "У цьому Законі терміни вживаються в такому значенні"»*. [8]

Цікаво відмітити, що реалізація положення зазначеного в пункті 13 Розділу 1 цих Рекомендацій [8], щодо того аби не іменувати за безпосередньою назвою виконавчі органи державної влади в Україні, обмежуючись описовим визначенням, активно використовується в законодавстві України. Зокрема можливо відзначити хвилю таких перейменувань у законах України на початку 2000-чних років.

* Постанова Кабінету Міністрів України від 6 вересня 2005 року № 870

«Про затвердження Правил підготовки проектів актів Кабінету Міністрів України». [7]

Цей галузевий акт регламентує, як і випливає з його назви, питання створення актів Кабміну, зокрема й питання формування термінології (обов’язкове надавання їм визначення, за умови їх частого використання), використання відсильних норм (за наявності та потреби) й алфавітне розміщення термінів у їх списку.

* ДСТУ 3966:2009 «Засади і правила розроблення стандартів на терміни та визначення понять», що був затверджений Наказом Державного комітету України з питань технічного регулювання та споживчої політики

№ 398, від 30 жовтня 2009 року. [9]

Цей акт встановлює комплексні процесуальні правила створення, його оцінювання та прийняття нових державних стандартів України, у частині встановлення у них термінологічного апарату, та самі вимоги до термінології,

формулювання термінології та її візуального зображення, із наведенням прикладів. Проте цей ДСТУ має доволі таки специфічну мову, що трішки ускладнює перше розуміння самого тексту (вочевидь така специфічність обумовлюється сферою застосування, бо цей акт за своєю суттю є професійною літературою), хоча й виклад інформації є дуже деталізованим і мені не вдалось знайти будь-яких прогалин у змісті даного документу. Скажімо, відповідно до аналізу змісту цього документу, замість поняття «термінологія» у ньому застосовується поняття «терміносистема». [9]

На мою думку, основним недоліком останнього акту є те, що про нього дуже мало відомо. Так, особисто я знайшов цей документ лише в процесі написання цієї роботи, попри те що приділяв належну кількість уваги навчанню.

# РОЗДІЛ 3

**Способи подолання небажаного ототожнення юридичних термінів**

Передусім варто відзначити, що відсутність стійкого застосування термінології у зв’язку з відсутністю його стійкого розуміння в професійному середовищі, суспільстві чи нормативно-правових актах не має іншого розв’язання аніж створення такого стійкого змісту. Бажано, аби такий зміст був єдиним, проте це вже як виявиться в процесі формування такого значення и використання певного терміну в більш ніж одній сфері функціонування суспільства.

Тому, на мою думку, лише питання розмежування може й бути об’єктом пошуку систематичних засобів для встановлення однозначності змісту терміну. Сфера юриспруденції має одну ключову особливість, що відрізняє її від інших сфер застосування термінознавства, й це концепція письмового закріплення формалізованих правил поведінки як у суспільстві загалом, так і між окремими особами. Бо хоч і, скажімо, договір може бути й в усній формі, якщо законом не передбачено іншої, проте застосування такої форми, зазвичай, має наслідком наявність подальших ускладнень, що виникають за необхідності урегулювати конфлікт між сторонами договору, що виник з приводу його виконання чи існування. Тому письмова форма закріплення взаємовідносин й застосовується за наявності хоч якоїсь значності інтересу чи недовіри між сторонами.

Загалом, ефективні засоби для конкретизації ідентифікації терміну, аби була можливість вірно розпізнавати його зміст й у відриві від контексту, можуть існувати лише в письмових варіантах викладення інформації. Тож, я вважаю, що ефективними способами уникнення ототожнення значення термінів у юриспруденції можуть бути наступні:

* Вказання визначення основної та гіпотетично незрозумілої юридичної термінології в кожному нормативному акті.

Проблеми такого способу наступні:

* + переобтяженість обсягу документів;
  + оціночна природа самого прийняття про те чи потрібне терміну окреме визначення;
  + ризик утворення нових термінів зі спірним розумінням, у випадку якщо різні видавці актів матимуть неузгоджену позицію чи навіть просто використовуватимуть відмінні лінгвістичні форми виразу терміну, котрі, в свою чергу, створюють ризики неоднакового тлумачення.

o Використання «мертвої» мови.

Найбільш поширеним варіантом у світі, для подібних випадків, є латинь. Проте ключовий недолік прямо слідує з переваги — мова є мертвою,

оскільки немає носіїв, котрі б могли нею повсякденно спілкуватись для задоволення всіх своїх потреб. Так, як мені відомо, наразі фонетика латині є цілковито втраченою, тому її усне застосування є сумнівним за своєю якістю та однозначністю.

Оскільки розглядається питання не лише певної абстрактної термінології, а саме юридичної, що є суспільним явищем, то використання подібного механізму є малопродуктивним, бо саме знання граматики й лексики латині є певною елітарною ознакою носія. Тому активне використання такого способу може бути доцільним лише в міжнародному спілкуванню, за наявності мовник бар’єрів, якщо обидві сторони володіють розумінням лексики латині, тобто є доречним у обмеженому колі доволі таки специфічних випадків.

o Застосування «суцільного» іменування визначень юридичних термінів.

Загалом, наразі в українському законодавстві саме цей спосіб є переважаючим. Так, надається перевага в розміщені базових термінів з наведенням його значення в кодифікованих актах, «загальних» законах та спеціалізованих (відносно до сфери застосування) законах України. Якщо певний нормативний акт послуговується іншим значенням терміну ніж закріплений у законодавстві, то це прямо зазначається разом із вказанням визначення такого терміну.

Ключова проблема — це непевність у вичерпності кола джерел для розуміння змісту й обсягу терміну. Тож завжди може виявитись, що в іншому акті вже є відмінне визначення й з ростом обсягу нормативно-правових актів такий ризик тільки росте. У такому випадку необхідно застосовувати ієрархію юридичної сили нормативно-правових актів.

Але й така ієрархія не гарантує однозначності. У такому випадку, за виявлення й усвідомлення подібної проблеми, бажано, все ж зазначати яке саме значення в термін вкладається в конкретному випадку.

o Використання «абсолютного суцільного» іменування.

Фактично, це щось на кшталт прийняття спеціального Закону України, що мав би єдину роль — був би законом-словником. Тобто, такий нормативний акт містив би офіційне тлумачення термінології, що має юридичне значення, з систематизацію таких термінів за алфавітним принципом чи/та за тематикою.

Ключовий недолік такого способу — це те, що такий закон, скоріше за все, з плином часу став би найбільш змінюваним законом, у частині внесення доповнень. Також такий закон, знову ж, із плином часу, став би практично другим, за своїм значенням, національним нормативно-правовим актом в Україні, після Конституції України. Через що було би бажано мати певну особливу процедуру щодо визнання його не чинності іншими Законами України чи вилучення з нього юридичних термінів, зміну їх змісту та/чи обсягу.

Проте подібний акт мав би все ж ключову перевагу, що полягає в безспірності пошуку джерела достовірної інформації щодо юридичної термінології, а також тієї термінології, що не є юридичною, проте має чи може мати юридичне значення.

* Як додатковий, може виступати метод безпосереднього відсилання.

Тобто, вказання в нормативному акті чи договорі, в розумінні якого саме нормативно-правового акту чи договору, домовленості вказується термін. Цей спосіб є додатковим, оскільки вимагає вже наявного тлумачення, обізнаності з ним творців такого документу та погодження з його визначенням. Також, за

використання даного способі відповідні документи будуть залежати від скасування чи внесення змін до первісного нормативного акту.

* Дублююче шифрування терміну.

Тобто, на додачу до первісного терміну, його визначення, такому терміну призначається певний індивідуальний унікальний шифр, що вказується додатково з ним (аби не було необхідності заучувати шифри при їх використанні).

По суті, подібним чином Законам України й іншим актам, що видаються Верховною Радою України присвоюється індивідуальний порядковий номер, що не повторюється в іншому році чи при іншому скликанні персонального складу народних депутатів Верховною Радою України, на відміну від системи присвоювання порядкового номеру в межах одного календарного року чи іншого періоду (із обнулінням такого порядкового номеру без поєднаного уточнення). Завдяки такому підходу, інколи, для зазначення певного нормативно-правового акту, виданого Верховною Радою України, саме шифр вказується замість назви такого документа.

Перевагою такого способу виступатиме визначеність та лаконічність, за умови наявності суцільної системи такого шифрування, що дозволить ідентифікувати який саме акт-джерело мається на увазі. Також такий спосіб ідентифікації дозволить навіть автоматизованим системам вірно використовувати таку термінологію, вірно визначати значення «що мається на увазі», використовуючи таке базово верифіковане посилання.

Проте, у такого способу є й усі зазначені недоліки попереднього. Також, додатково до, них виникне й необхідність у створенні уніфікованих правил шифрування, задля того аби:

* + не допустити й уникнути дублювання шифру щодо різних значень терміну;
  + створити таку систему шифрування, аби вона була й варіативною, й лаконічною (непереобтяженою), тобто — збалансованою в своєму зовнішньому виразі;
  + подолання протидії традиційного унітарного лінгвістичного підходу. Фактично, це саме така юридична сфера, де б технологія блокчейн мала доцільне застосування, у разі використання суцільного шифрування в масштабах держави (завдяки єдності змісту навіть за децентралізованістю, тобто наявністю більш ніж одного органу з повноваженнями по формуванню юридичної термінології). Хоча й для застосування Верховною Радою України, з метою творення дефініцій, скоріш за все була би надмірною. Проте для органів виконавчої влади — була б в самий раз, оскільки дозволяла б економити час, за наявності єдиною системи їх відповідних нормативних актів, аби було можливо ознайомитись із наявним визначенням відповідного юридичного терміну, а не

лише знати про його існування.

# РОЗДІЛ 4

**Розмежування сутності визначення однозначного тлумачення термінів, що мають безпосередньо юридичне значення, за доцільністю такої діяльності**

Проте в спробах подолати проблематику, означену в попередніх параграфах даної роботи, (щодо уникнення неоднозначності сприйняття термінології) можливо в своєму прагненні дійти до ситуації, коли відбувається присвоєння ледве не кожному поняттю, що має юридичне значення, сталого стійкого й однозначного визначення. Особисто я таке явище спостерігаю в сфері переходу до освітньої діяльності термінології наукового спрямування щодо розвитку дефініцій стосовно теорії держави та права.

Як приклад можливо вказати терміни «правотворення» і

«правоутворення». Так, з точки зору ведення галузевого наукового дискурсу, ці терміни мають сенс з тих же підстав, що й характеризують саму необхідність утворення специфічної термінології. Проте їх використання, фактично як ознаку, потребує наявність глибокої обізнаності в їх предметі, яка перестає бути характерною за межами кола фахових науковців. Це стається принаймні тому що, з боку морфології, розділу граматики, котрий досліджує джерела творення слів, перестає бути зрозуміло необізнаному користувачу відповідної мови не лише саме значення вище вказаних двох термінів, їх розмежування, а й джерело походження теках термінів й того об’єкту, що вони описують. Власні спостереження базуються на нерепрезентативних спостереженнях за собою та одногрупниками, при першому зіткненні з такою юридичною термінологією.

Інший приклад, скажімо для розкриття теми цієї роботи в усьому її обсязі нерозривно й однорідно був використаний метод наукового дослідження, заснований на логічному мисленні з певним прагненням до об’єктивізму (у межах можливого в такій соціальній і суб’єктивній дисципліні як право; суб’єктивній, бо дана дисципліна цілком базується на наявних домовленостях між лиш тільки людьми, домовлностях як добровільних, так і нав’язаних, зокрема й примусом). Проте певні абстрактні уявлення, підкріпленні регуляторними актами в сфері науки, формують вимогу чи «самовимогу»

(певний вияв самоконтролю) щодо того, аби в кожній формальній об’ємній науковій роботі, зокрема й з права, має бути місце для означення використаних у ній методів дослідження. При тому, що вимоги до розуміння самих цих методів й методик, котрі за ними стоять, не вимагаються.

Так один лиш загальнонауковий метод досліджень «подумки» інформації із зовнішніх джерел (відносно до інтелекту, котрий їх аналізує) може мати наступні вирази: порівняльний, загально-правовий, спеціально-юридичний, логічний абощо. Хоча, скажімо, варто відзначити, що абсолютно всі вони є логічними, оскільки саме по собі систематичне мислення людини поза логічним мисленнєвим апаратом наразі недоступне людському інтелектові.

У зв’язку із чим, особисто мені, для цілей даної теми, виду роботи загалом, як і науки права (при використанні лише правової методології, без використання методів суміжних чи відмінних від права сфер науки), недоцільно проводити будь яке розмежування методів (загальнонаукового) дослідження у зв’язку із умовністю самої визначеності їх обсягу й змісту (при порівнянні між собою), розмежування самих методів дослідження безпосередьно щодо сфери права.

Так, на мою думку, ключовим аспектом для такого мого розуміння поняття методології науки права виступає неможливість отримання суперечливих (спірних чи сумнівних) даних шляхом одного лиш використання недоречного методу дослідження (такого, що суперечить загальним фаховим уявленням чи вважається несумісним) щодо певного визначеного предмету дослідження чи об’єкту дослідження загалом. Тобто, таке бачення, на мою думку, є застосуванням вже наявної концепції «бритви Оккама», що стосується самого механізму функціонування логіки, я розуміється як використання принципу достатньої простоти при формулюванні та застосуванні самого понятійного апарату.

Попри саме базове прагнення права до єдиної визначеності, й несуперечності всіх своїх елементів, усе ще потрібно зважати на два наступних фактори:

1. Право слугує суспільним відносинам.

А тому, принаймні допоки все наше суспільство охоплюється виключно лиш однією категорією — біологічним видом Homo sapiens, що наразі населяє виключно планету Земля, право знаходиться в прямій залежності від наявної діяльності суспільства, його функціонування. Таким чином, наразі право поза межами суспільства не існує Homo sapiens, принаймні із обсягу тих даних, котрими ми як вид Homo sapiens володіємо й оперуємо.

1. Право наразі послуговується лише засобами мови.

Тобто, принаймні допоки, особисто мені не відомі такі форми чи способи функціонування права, котрі знаходились би за межами самої лінгвістики. При тому, з огляду на вищезгаданий фактор №1, мова існування й застосування права є живою, такою що застосовується суспільством, в залежності від його фактичної фрагментарності чи усвідомлення себе за одне ціле. Тому тотальне використання тієї ж латини не є тим ідеальним виходом з ситуації, що міг би розв’язати наявну проблематику, висвітлену в даній роботі.

Наслідком цього, другого, фактору виступає те, що наразі саме право нерозривне від безпосередньої своєї лінгвістичної складової, як похідної від самого існування суспільства Homo sapiens. Тому заходи щодо обмеження певної

«циркуляції» понять (зокрема й термінології, як форми понять), зміни їх значення в суспільстві з плином часу будуть неефективними за своєю природою.

Також й варто відзначити, що право, в ролі лінгвістичної категорії (чи, з боку свого лінгвістичного виразу — кому що до вподоби), має послуговуватись передусім доцільністю створення власної термінології, з урахуванням кола осіб- носіїв, котрим така термінологія є необхідною у своїй діяльності. Оскільки інакше можливе певне «захаращення» правового інструментарію (тобто, створення непомірного, «роздутого» за обсягом незрозумілого категорійного апарату права, що потребуватиме окремого свого вивчення для використання права), що вибудує невидиму проте відчутну стіну між самим розумінням правових категорій (поза межами носіїв юридичної фаховості) та дійсністю суспільного життя.

Таким чином, при формуванні уніфікованого категорійного апарату передусім варто враховувати баланс між вагомістю необхідності наявності однозначного визначення певного терміну, що має юридичне значення (використання котрого призводить до юридично значимих наслідків, зокрема є правочином), та збереженням функціональності мови, зокрема й тих осіб, котрі не є носіями таких специфічних знань. Хоча, варто відзначити, що оскільки саме функціонування мови є складним і комплексним явищем, то важко встановити сам причино-наслідкові зв’язки між визначенням термінології та її суспільним застосуванням.

Виходом із даної ситуації може бути впровадження галузевої юридичної термінології. Тобто, замість використання суцільної й універсальної юридичної термінології, застосовувати поняття галузеві, такі що визначені на рівні лише галузі й про що вказується на певному базовому рівні галузі права. Проте й у такого виходу є ризик, а саме — наявність лінгвістично однакових чи подібних термінів, що мають різне значення в різних галузях права, що вноситиме сум’яття в голови таких осіб, котрі залучені до діяльності в різних галузях щодо яких є характерною така колізія.

Але, для цілей правознавства як суспільного явища, що виражається набором обов’язкових до виконання правил поведінки, у разі порушення яких наслідком буде застосування державного примусу, є й доцільним однозначно закріпити значення й таких понять, якими право оперує (скажімо, в форм певних норм), проте котрі не відносяться до сфери його безпосереднього регулювання. Скажімо, такі неначе очевидні поняття як «день» і «ніч». Проте без наявності у них чітких юридично визначених ознак може виникати проблематика при інтерпретації зовнішнього середовища на предмет приналежності до однієї з таких категорій. Подібна ситуація може видаватись кумедною та безглуздою але питання розмежування, в даному випадку, є актуальним при:

* Перехідному моменті (вечір/ранок).
* Певній нетиповій чи неочікуваній ситуації. До останньої категорії, скажімо, можливо віднести:

сонячне затемнення вдень, що робить день подібним на ознаками до ночі, хоч і, в наявних обставинах, на незначний час;

виверження вулкану/падіння «небесного тіла» вночі, що генерують відповідне освітлення, що більш характерне для світлового дня.

Подібним казусом в українському законодавстві було поняття «член сім’ї», що застосовується в різноманітних нормативно-правових актах, зазвичай, соціального спрямування. Й попри певну умовну суспільну очевидність змісту такого поняття, був період часу, коли юридична невизначеність цього поняття мала наслідком невиконання державних соціальних гарантій щодо такого кола осіб, що стосувалось персонального обсягу такого кола (питання того, ким обмежується таке коло «членів сім’ї»).

ВИСНОВОК

Проведений аналіз виявив наявність фактичних проблем у сфері розуміння юридичної термінології та її однозначності, що пов’язані з самою лексичною природою слів, їх розуміння в живій мові.

Безпосереднім значенням володіють лише виявлені способи подолання нерозуміння значення юридичною термінології, якому цілковито присвячено третій розділ даної роботи.

Ключовим результатом даною роботи є пропозиції, формулювання котрих, в ході виконання даної роботи, мною виявлені не були, з усіма зазначеними їх недоліками й перевагами, а саме:

* Створення «закону-словника».

Тобто такого нормативного акту вищої юридичної сили (відносно до підзаконних й, можливо, навіть міжнародних договорів, ратифікованих Верховною Радою України, що потребуватиме внесення змін до Конституції України), що міг би мати можливість однозначного достатнього трактування термінології, застосування котрої призводить до юридичних наслідків.

* У кожному акті вказувати в розумінні якого саме іншого акту вказується термін, якщо саме цей акт такого визначення не надає.
* Доповнення лінгвістичного складу конкретного юридичного терміну шифром (чи іншим зрозумілим умовним позначенням), що ідентифікував би саме розуміння терміну та однозначно вказував однозначне джерело, котре мається на увазі в кожному безпосередньому випадку.

Останній спосіб має одну перевагу, що непритаманна іншим зазначеним у цій роботі способам, котра полягає в його базовій адаптованості до застосування в системах (програмному забезпеченні) електронно-обчислювальних машин.

Проте, варто відзначити, що при формуванні юридичної термінології все ж не варто все підносити до абсолюту, а враховувати як сам плин значення понять у мові (таких понять, що не є безпосереднім об’єктом інтересу права) так і доцільність створення терміну.

Загалом, у питанні встановлення й визначення юридичної термінології ключовим має бути застосування концепції «бритви Оккама», щодо як доцільності так і достатності визначення певної норми для настання передбачуваних юридичних наслідків. Проте, для цілей правознавства, є й доцільним однозначно закріпити значення й таких понять, якими право оперує (скажімо, в форм певних норм), проте котрі не відносяться до сфери його безпосереднього регулювання, оскільки для самого функціонування норм права однозначність змісту термінів та передбачуваність їх застосування є вирішальною.

СПИСОК ВИКОРИСТАНИХ ДЖЕРЕЛ

1. Конституція України від 28 червня 1996 року // Відомості Верховної Ради України 1996 (ВВР) / № 30. — с. 141.
2. Цивільний кодекс України від 16 січня 2003 року // Офіційний вісник України від 28 березня 2003 року — № 11, сторінка 7, стаття 461, код акту 24654/2003.
3. Закон України «Про господарські товариства» від 19 вересня 1991 року

// Відомості Верховної Ради України від 03 грудня 1991 року —№ 49, стаття 682.

1. Закон України «Про страхування» від 07 березня 1996 року // Відомості Верховної Ради України від 30 квітня 1996 року —№ 18, стаття 78.
2. Рішення Конституційного Суду України № 5-рп/2005 від 22 вересня 2005 року, Справа № 1-17/2005/ Офіційний вісник України від 14 жовтня 2005 року — № 39, сторінка 95, стаття 2490, код акту 33923/2005.
3. Розпорядження Голови Верховної Ради України «Про затвердження Положення про порядок роботи у Верховній Раді України із проектами законів, постанов, інших актів Верховної Ради України» № 428 від 22 травня 2006 року

// Офіційна публікація відсутня.

1. Постанова Кабінету Міністрів України «Про затвердження Правил підготовки проектів актів Кабінету Міністрів України» від 06 вересня 2005 року,

№ 870 / Офіційний вісник України від 23 вересня 2005 року — № 36, сторінка 45, стаття 2200, код акту 33621/2005.

1. Рекомендації Міністерства юстиції України «Методичні рекомендації щодо розроблення проектів законів та дотримання вимог нормопроектної техніки» від 21 листопада 2000 року, № 41 // Офіційна публікація відсутня
2. Наказ Державного комітету України з питань технічного регулювання та споживчої політики «Про затвердження національних стандартів та скасування нормативних документів» № 398, від 30 жовтня 2009 року// Офіційна публікація відсутня.
3. Проблеми теорії держави і права. Основи: Курс лекцій — Київ: К.І.С., 2008 рік — 470 с.
4. Загальна теорія права: Підручник / За загальною редакцією М.І. Козюбри — Київ: Ваіте, 2015 рік — 392 с.
5. Сучасна українська літературна мова: Навчальний посібник. — Київ: Алерта, 2011 рік — 544 с.
6. NATIONAL TRANSPORTATION SAFETY BOARD, Washington D.C. 20594, Aircraft accident report in-flight fire and impact with terrain ValuJet Airlines flight 592 DC-9-32, N904VJ Everglades, near Miami, Florida May 11,1996 / PB97-910406, NTSB/AAR-97/06, DCA96MA054 — Adopted: August 19, 1997, Notation 6704B [Електронний ресурс] // Режим доступу до документу: https://asndata.aviation-safety.net/reports/1996/19960511-0\_DC93\_N904VJ.pdf